

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 2

Fylke: Hedmark

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Lollia

Emne: Transp. av hoi

Bygdelag: Høyrunna

Oppskr. av Mathinka Enger Helgesen

Gard: Høstien

(adresse): Alna st.

G.nr. 1 Br.nr. 16

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsl. Det meste.

B. Eller om den er etter andre heimsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Hårkone - født 18-8-1870 - Oslo

## SVAR

1) Ved kjøring (Transp.) brukes og bruktes hest - slede (slea), på større gårdar. Et godt redskap er en kar - som tøm - men tar, å sluper så - det ikke ned ad bakke gå.

På mindre gårdar og plasser leies å lænes (byttearbeid) hest (øk) et skift eller to når flisbønd har kjørt fra sig om dagen. Kjøringen gikk ofte for sig til, dögga la sig på - å hiesmann satte da opp fort i lass - sebet <sup>såte</sup> til anledningen kom.

For hestslätt (i plöiet eng) ble det hugges ned biesker og kjøer for å komme frem med hest å lass. (Söti)

No bruker en ikke å slå i utmarka. Utmarkslätten holdt sig lengre på mindre gårdar og hiesmanns bruk.

De siste slibbet for ca. 8-10 år sia. Ved transport, for mann uten hest, fra søen og utmark - se svar b)



Bemerk: Om spök i sin helhet er å si at her - som andre steder - er blandet. Det ligger meget nær riksmål. En mæner de første som slog sig ned her kom fra Skoreldal. Lolti var aneks til Ringebu - inngifte fra Tron - sel o - sv og Foldal. - Første skyld - setning - Lolligården - 1699. - Det ordi - nare spök er Skoreldals.

I Transp. foregår til tørkeplaster ved å bare rått stråfor fra kratt å utkant. På åpne solfugte steder ble det så satt opp "~~hessgolv~~" i huss. Tübmarken bruktes en kløfter å raje - rått tilhagd på stedet. En raje for hver huss. Disse ble reist opp til senere bruk.

Når så høyet <sup>vare</sup> ~~tørt~~ ble satt "hessgolv" eller Bjork lagt på marken. Små - voren bjork å grov kvist lagdes imel - lem hvert lag høy. De bygget i ly av trær. Gras plukket med nerul eller skåret med sigd eller lörjörn ble buntet og lagt på samme måte i stable eller golv. - En bünke å bare høyet i børsvolk - sloe av unge trær - bjork + gran. Bændil (bennil) svi. Mindre bennil og svi brukes som bin - ing om lör og forkjører. Jan høret de senere år til. Påk er også et navn for svolk - svi. Jeg tror den nærmest høret hjemme under hiesarbeide:

"Feldpäken". (piskan) Her brukes ikke dragbloe. Slep - sikkut brukt i eldre tid. Alle tiders Skeindler har vi.

1400



III  
En børsvolk lages av en lang björke-  
gren med lönke i toppen å tjukk-  
enden trekkes gjennom. Derved  
strammes bören til innes prak-  
ten. Svolken holdes over skuldrene  
skiftevis over höire og venstre.  
Her kjennes ikke til noen hjelpes-  
mann. Er det flere sammen hjem-  
fra, så er de nok på hver sin kant  
i utmatta. Først legger en sig  
på kne, å med spuntak reiser  
en sig opp. Fordetreste er böra  
for tung. Ja barn var med i  
arbeidet i heimbrakken ikke  
"langt a lei". De plukket å hogg  
löv, när kara var på mørkd-  
raving. Er mann så heldig å  
ha skicket lende ved elvbrudd  
for eks. rülles höyet ned brakken  
kjennes og lastes i båt til  
noget nær trüket å bæres så  
til löa eller läven. Flest höke  
med til skjolderhet. - Mere svolk:  
En som har to kopper. Tjennene  
legges på den ene kvist og kopperne  
vies sammen og böies inn i inner  
kvisten. 10 fölgende? Nei - -  
To huserajer (stunger) brukes ofte  
til bäre. Mann-tjarring å större  
barn hakkraften. Mindre barn  
hermer i lek efter med sine små  
stunger. Stubbäare med bröfjöl bru-  
kes til tvasondelst. Forsyninger til  
slaburet osv. - sikk? = Nei.



Tilføier uttrykk for sloe ved repselse.  
"En skulle da sloen åt de" - ta sloen  
å deng'n." - - - Sloe - slag.

3) En skjorte høyet hjem på vinterføre.

4) Hö hövonna (slätten) brükes slede.

Flöislaen er krestangslae med lave-  
re fjeter enn vanlig arbeids og trække-  
slae. Prkje er av mindre dimensjon.  
Skikjelken har og er kstelös manns  
nyttigste redskap (kjördoring). Flöi-mose  
lör og ved-m-m-m. Det er krestang på  
skäka (skjeker). Denne triler ved belskedet  
på kann. På mitten av skäkklossen  
brükkes för i tia en spinning eller bjöv-  
kekvist som var böygd i ring. Denne  
trakk en over hode - lå over skuldren.  
Hjivhult eller "retthundt" brükkes stötke-  
bandet. Nå brükkes kån. Hjil har  
ikke forekommet her för den no over-  
alt brükke höivogn med grimmer kom  
til bygda.

Ja, en var nöie med å reka val;  
det skulle stävist ikke ligge att inn  
sökjeft engang. (Länkjeft) tügge.  
Slaen har et slöttestyr bak som er  
laget av krokroksel bjök ca. 30 cm höit  
med breite. Idampå festes en spun-  
ning eller repp i bue. Dennotong med  
to pinner på ene ende og en på andre.  
Eller sjölvroksel klöftstang med klave.  
Alle rep var av dyrehüd eller spinninges  
Nå brükkes kån. <sup>51</sup> Gjimmer ikke noe  
felleslätt. Slätten hadde grenser - hver  
sin repp.



5)

Fra uteslätter og stölslätter kjøle en helst  
höyt för jul. De som hadde samme vei  
bröyket samtidig. Slektene gikk skift-  
vis først. Tiden ble bestemt ved sam-  
ordning. Lengst bortliggende slätter, så-  
som Grandalen å Sabudalen innafør  
Brestlihöyda å Brekkingvola - ble  
kjört på ryse tider. För påske. Söm  
fekk hi goporet - mjölkporet da det kom.  
Og det lukket kran lang vei av dem.

Swarte som taker når de kom fra  
slätten <sup>kan</sup> swarte hele ika, för flere kaur.  
Om vintren brukes jörnslongslae.  
Lasset jöles med bustang å rep.  
På sidene legges passe store björkebüsken  
bimmes med barkast å erstatter grinner.  
Her er ingen eller har vært restrik-  
sjoner för kjøing med skodd slede.  
Når sneen blir tørke - sier det sig sjöl.  
ved 100 års skiftet blev det noe omrøks-  
ling för smale og bude hjül.

Så er det brükt mes. Fornes-klörmes.  
En fornies består av to böyde grangruner.  
Til bind brukes spenninger som ble  
festet til den vannrette gren som den  
bün förit er festet på\*. - Endelig  
en mes för fædrafolk. Denne var  
ca. 3 alen lang å 1½ br. Hümmen ha  
mindre bindfl. ca. 1 tomme (diam.)  
tykke granstenger til over og bindram-  
me - kjörmeskaver antagelig litt grovere.  
\* Dobbel rep - (tan). Smettes om bün - endene  
gjennem lykken. (Hengsler)



Spenninger til vegger å bünd ble  
flettet sammen til rütin ca 6-7 tom.  
Denne mes ble satt på sleden å fort  
slappet i. På krøstaden ble hesten  
stilt ved mesen å åt gjennom sprikk-  
om.

NB. Den foran omtalte "beibaryames"  
ble büene lagt mot hvorandre å  
kneppet sammen med småvorne  
spenninger.

Esterskrift til ?

6) Lom nevnt kjøres alt hem på  
förske sneen. Men i ismarka er  
lunde ofte så storstekt at den  
skal mye sne til. Sammalt har  
det kilmed vært satt tryk på  
hesta å kjørt på skaran om vären.  
Ihellen för kjøredagen, ble hesta stilt  
godd. Plac med rep å büske i orden  
samt öks å spae. Kisteskryppa sto  
fæddi innaför döra. Föledügiern  
var å framseth da kvinnfolka  
ikke var så grüege som kara  
slike fæudage. En tenkes sig at hesta  
var nögd me å få lä selan etter böyt  
inga oppover lia. De vart böme å stilt  
med vatten å fer. Heradok til å mäkä se  
fram tel löa. En gjök opp varme åten  
kaffelars, som sikkert var med. Kisteskryp-  
pa med grömat å sügel vart åpna.

En sköier löka kaffe grügen på en flat  
stein og tok den heamat - som i brukh-  
å leverte kokke, som sendte dem med  
neste gang.